

Su objetivo es fomentar la lectura entre los jóvenes

Xagux@rrak: Donatoren Tertulia cumple dos años de tertulia

La campaña para el fomento de la lectura *Xagux@rrak: Donatoren tertulia* ha visitado en estos últimos dos años 63 centros de enseñanza de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de Navarra. 7.440 alumnos y alumnas de entre 12 y 16 años han participado en la campaña, al igual que un buen número de profesores y profesoras así como algunos padres. Va a dar comienzo el último año de una campaña que inicialmente tenía prevista una duración de tres. La campaña *Xagux@rrak: Donatoren tertulia* organizada por la Viceconsejería de Política Lingüística y el Departamento de Educación del Gobierno Vasco se desarrolla en euskera y recorre diversos puntos de la geografía del País Vasco.



Así, uno de los objetivos fundamentales de la campaña es que tanto los alumnos como las alumnas de Educación Secundaria Obligatoria accedan en un entorno atractivo a unos libros, en su mayoría escritos en euskera, seleccionados especialmente para ellos y ellas. La campaña también tiene como objetivo transmitir a los jóvenes la cultura y literatura orales de Euskal Herria.

El segundo objetivo principal de esta campaña es concienciar al profesorado de modo que dé a la lectura la importancia que le corresponde, valore la producción literaria en euskera y, teniendo en cuenta la influencia que ejerce en el alumnado a la hora de fomentar la lectura, actúe de intermediario en ese sentido.

El autobús: un aula itinerante

El motivo más llamativo de la campaña es su propio soporte, un autobús reformado de 12 metros que se convierte en un aula de 40 metros cuadrados de superficie. Este aula itinerante es, en realidad, una biblioteca que consta de 700 volúmenes y de los recursos necesarios –ordenadores, video, etc.–, para desarrollar diferentes actividades.

El autobús está diseñado de tal modo que facilita el desarrollo de las actividades dentro del mismo vehículo, sean cuentos, juegos didácticos y otras actividades afines.

La decoración del aula itinerante, tanto la del interior como la del exterior del autobús, está basada en diversos motivos alegóricos relacionados con el animal que da nombre a la campaña.



JON ZABALETA

Según el tercer objetivo marcado en el Plan General de Promoción del Uso del Euskera, las viceconsejerías de Política Lingüística y la de Educación han señalado la conveniencia de organizar una campaña de estas características.



JON ZABALETA

1

*Xagux@rrak:
Donatoren tertulia*

2

PROTAGONISTA:
Iñaki Oregi

BREVES:
Premios de periodismo Rikardo Arregi

AGENDA
Jornadas en Cardiff y visita a Trento

Jornadas de Terminología

3

Arabako Euskal Hotsak-Antecedentes del Euskera en Alava

Ûrrüti Jauregiko Peirot, la pastoral de este año

4

Desde Getxo a Lasarte-Oria, por la revitalización del euskera

Platinum 7.0, nuevo antivirus en euskera

breves

Premios de periodismo Rikardo Arregi

La revista juvenil *Gaztetxu-lo* ha sido galardonada con el XIV Premio de Periodismo Rikardo Arregi. El premio Kazetari Berria ha recaído esta edición en el joven Jon Benito, escritor zarauztarra de 21 años, que ha sido distinguido por los reportajes "Sator zulotik" y "Leiho bat", publicados en el diario *Gara*. Por último, el jurado ha distinguido con la Mención Honorífica a la comunidad vasca de Buffalo, en los Estados Unidos, por la emisión de un programa de radio en euskera.



EGUNKARIA

agenda

Jornadas en Cardiff y visita a Trento



Gino Fontana, director de Política Lingüística en la región de Trentino-Südtirol

Está previsto que los días 16 y 17 de septiembre se celebren en Cardiff unas jornadas sobre la transmisión de las lenguas, organizadas por la Red de Comisiones de Lenguas Europeas y a las que la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco ya ha confirmado su asistencia con el fin

de dar a conocer los pormenores de dicha transmisión en el País Vasco. Una semana más tarde, entre los días 23 y 25, la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco acudirá a Trentino-Südtirol. Entre los objetivos de esta visita figuran conocer in situ la situación sociolingüística del ladino y analizar las posibilidades de colaboración en materia de política lingüística entre las dos comunidades. No es este el primer contacto entre ambos gobiernos, ya que a principios del año pasado ambos participaron en unas jornadas sobre lenguas minoritarias y posteriormente una delegación del Gobierno de Trento visitó la CAPV.

Jornadas de Terminología

Entre los días 16 y 18 del mes de septiembre van a celebrarse en el campus de Leioa de la UPV-EHU unas jornadas sobre terminología y hablas de especialidad. Entre los temas que se van a abordar figuran la producción de libros de textos, terminología, lexicografía, lexicología, el habla y las expresiones especializadas. Tomarán parte, entre otros, Teresa Cabré y Mercè Lorente, profesoras de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona; Bertha Gutiérrez, de la Universidad de Salamanca; el Instituto de Euskera; UZEL; y el Gobierno Vasco.

protagonista

Iñaki Oregi, el euskera y la iglesia en Álava



ZALDI ERO

La edición del Araba Euskaraz quiso homenajear este año a un grupo de sacerdotes y seminaristas que en la década de los 70, antes de la muerte de Franco, destacaron por su labor a favor del euskera. Los organizadores de la fiesta rindieron homenaje al fallecido Eusebio Osa y a Iñaki Oregi.

Iñaki Oregi (Murgia, 1948) nació en el seno de una familia euskaldun "aunque de pequeño yo no aprendí euskera, porque en el pueblo estaba prohibido y, aún más, castigado. En aquella época Murgia no era euskaldun". Cursó sus estudios en el seminario de Gasteiz, donde comenzó a aprender euskera. "Y en la gau-eskola de la calle Dato, en un tercer piso. Íbamos dos horas una vez a la semana". Más tarde, asistió a otro cursillo. "Fue en 1972, en Oñati. Tuvimos como profesores a Juanjo Uranga, Eusebio Osa y algunos otros. Pasamos quince días en el convento nuevo. El primer día que fui allí me quedé de piedra. Por la noche, en el comedor, le pedí a uno: 'oye, el pan', y lo único que recibí como respuesta fue: 'hola?'. Tuvimos que hablar euskera desde el primer día. Y anduvimos perdidos. Entre las personas que asistieron al cursillo recuerdo a Pedro Miguel Etxenike, Etxeberri -de Iparralde-, Patxi Ormazabal... Cuando salí de allí me fui a Madrid y, precisamente desde Madrid envié mi primera postal en euskera a casa".

Se ordenó sacerdote en 1974 y fue destinado a Ubide, un pueblo euskaldun. "Yo no era euskaldun, pero me dije a mí mismo que no iba a hablar una palabra en castellano en la iglesia. Así que preparaba la misa, escribía la homilía y se la llevaba a Jon Kortabarría, uno de mis amigos del seminario. Él me la traducía y yo la leía en su presencia, marcando las pausas y los cambios de tono y, así, los domingos, ofrecía la misa en euskera".

Aunque destinado en Ubide, Iñaki vivió en Legutio, en compañía de otros tres sacerdotes. También dio clases de religión en la Ikastola Olabide de Gasteiz. "En Legutio dábamos clases de txistu, e incluso fundamos una gau-eskola con AEK. Más tarde, a algunos se les ocurrió organizar una misa en euskera en la iglesia del Pilar y, dejando a otros la misa en euskera de las Reparadoras, me fui a la del Pilar. Y todavía se sigue haciendo la misa en euskera".

Los últimos ocho años ha estado destinado en Aramaio. "Me he esforzado por aprender bien en euskera. He pasado dos años en el euskaltegi de Aramaio, he aprobado el nivel 10, y me animaban a sacar el título EGA. Yo les dije que era demasiado para mí".



ZALDI ERO

